



Használati útmutató

FERREX®

20 V LI-ION AKKUS SZÚRÓFŰRÉSZEK



Eredeti használati útmutató



QR kódokkal gyorsan és egyszerűen célba érni

Függetlenül attól, hogy **termékinformációkra**, **cserealkatrészekre** vagy **tartozékokra** van szüksége, vagy a **gyártói garanciát** vagy a **szervizhelyszínek** listáját szeretné megtekinteni vagy csak egy **videó útmutatót** nézne meg – QR kódunkkal mindezt könnyen megteheti.

Mi az a QR kód?

A QR (Quick Response – Gyors) kódok olyan grafikus kódok, amelyek egy okostelefon kamerával beolvashatók és amelyek pl. egy internet oldalra irányítják vagy elérhetőség adatokat tartalmaznak.

Előnyei: Nem kell begépelni az internet oldal URL webcímét vagy az elérhetőség adatokat!

Hogyan működik?

A QR kódok használatához olyan okostelefon szükséges, amely rendelkezik QR kód olvasóval és internetkapcsolattal is.

A QR kódolvasót rendszerint ingyen letöltheti okostelefonja alkalmazásboltjából.

Próbálja ki most

Olvassa be okostelefonjával a következő QR kódot és tudjon meg többet a megvásárolt ALDI termékről.

Az ALDI-szerviz oldala

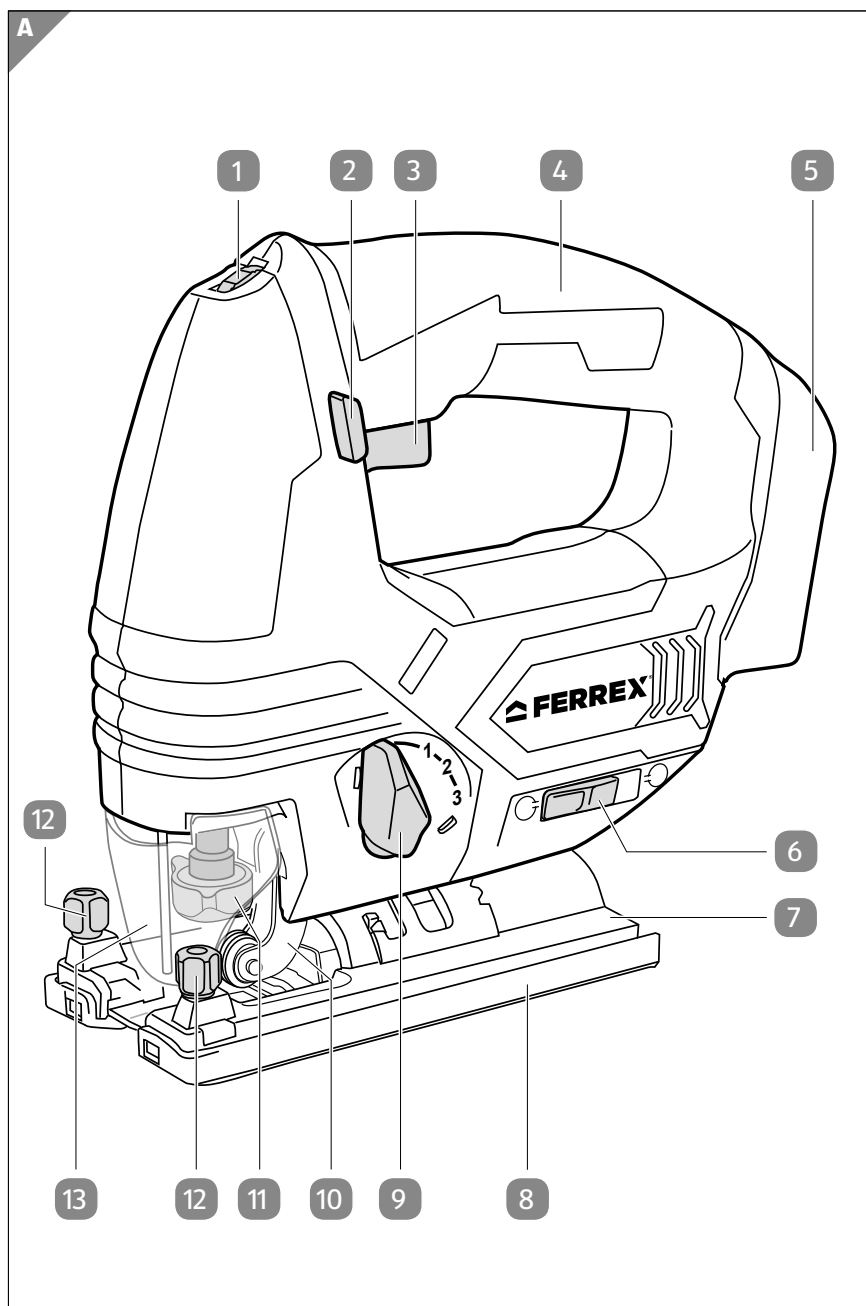
Minden itt megadott információ elérhető az ALDI-szerviz oldaláról is; amelyet a következő weboldalról érhet el: www.aldi-szervizpont.hu.

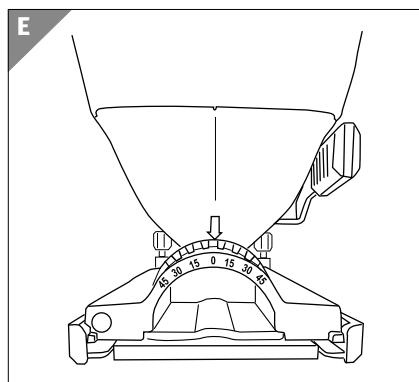
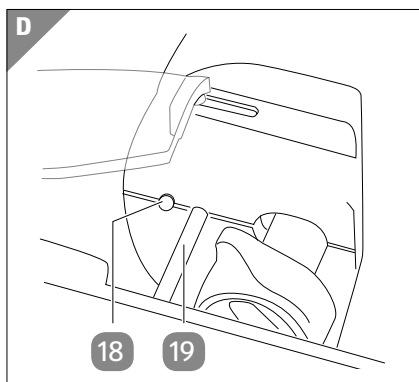
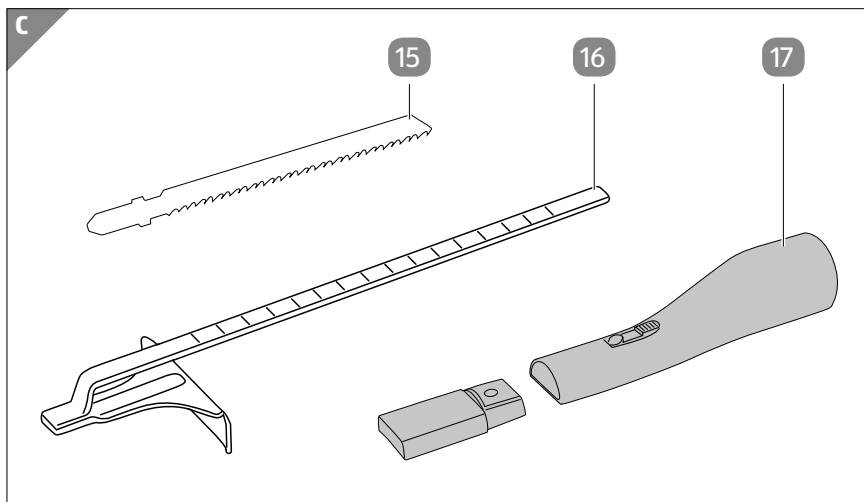
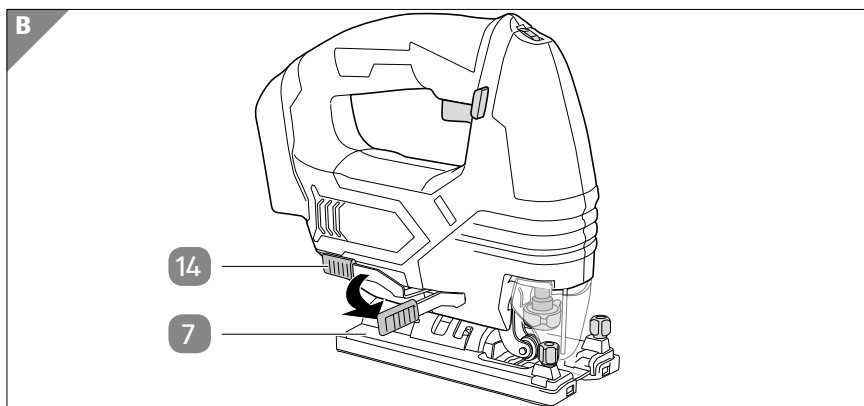


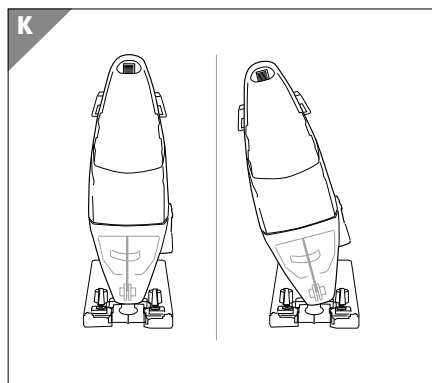
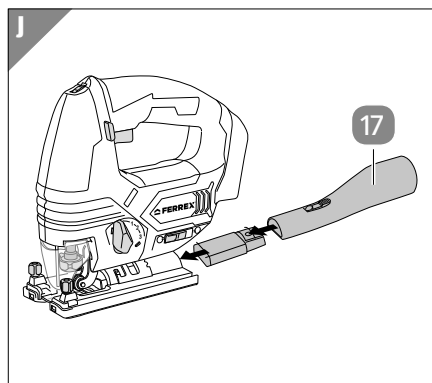
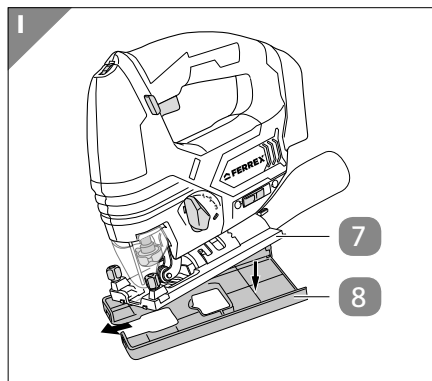
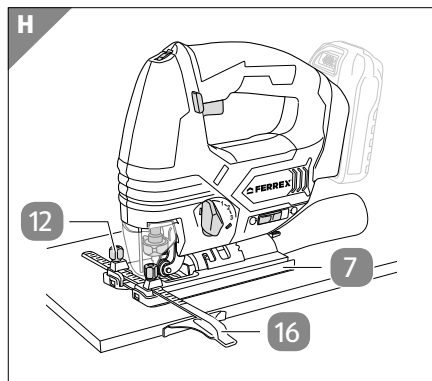
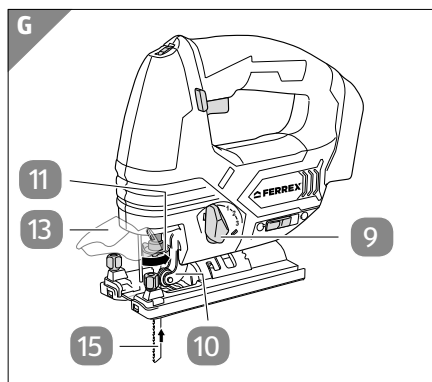
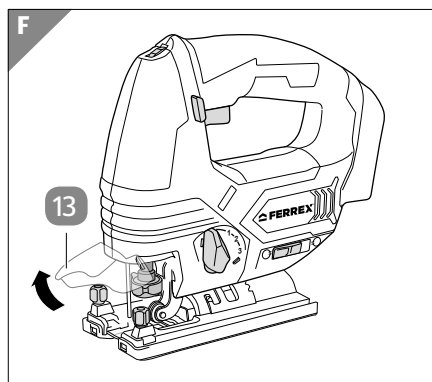
Tartalom

A csomag tartalma	4
Alkatrészek	7
Általános tudnivalók	8
Olvassa el és őrizze meg a használati útmutatót	8
Jelmagyarázat	8
Biztonság	9
Megjegyzések magyarázata	9
Rendeltetésszerű használat	9
Fennmaradó kockázat	10
Elektromos szerszámok általános biztonsági előírásai	11
Az elektromos szerszám használata és kezelése	13
Az akkumulátoros szerszám használata és kezelése	14
Előkészítés	15
Védőburkolat	16
A csúszósín felhelyezése	16
A fűrészlap behelyezése/cseréje	16
A vezetősín beállítása gérvágáshoz	17
Porfúvó funkció	18
A forgácselszívó felhelyezése	18
A párhuzamos ütköző rögzítése	19
Az akkumulátor használata	19
Az akkumulátor töltése	20
Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása	20
Használat	20
A löketség beállítása	20
A lengőloket beállítása	21
A termék be- és kikapcsolása	22
Fűrészelés	22
Tartományok fűrészelése	23
Merülővágás fűrészelése	23
Hibakeresés	24
Tisztítás és karbantartás	24
Tárolás	25
Szállítás	25
A szénkefék cseréje	25
Műszaki adatok	26
Az akkumulátor és a töltő adatai	26
Zaj és rezgési információk	27
Leselejtezés	29
A csomagolás leselejtezése	29
A termék leselejtezése	29
Megfelelőségi nyilatkozat	30

A csomag tartalma







Alkatrészek

- 1 Löketszám-előválasztásra szolgáló állítókerék
- 2 Főkapcsoló zárógombja
- 3 Főkapcsoló
- 4 Fogantyú
- 5 Akkumulátortartó
- 6 Porfúvó funkció tolókapcsolója
- 7 Vezetősín
- 8 Csúszósín
- 9 Lengőlöket-beállító
- 10 Vezetőgörgő
- 11 Fűrészlaptartó
- 12 Rögzítőcsavarok (párhuzamos ütköző)
- 13 Védőburkolat
- 14 Vezetősín rögzítőkarja
- 15 Fűrészlap
- 16 Párhuzamos ütköző
- 17 Forgácselszívás adaptere
- 18 LED-lámpa
- 19 Irányítási segédelem

Általános tudnivalók

Olvassa el és őrizze meg a használati útmutatót



A használati útmutató a 20 V Li-ion akkus szűrőfűrészekhez (a továbbiakban: „termék”) tartozik. Az útmutató fontos tudnivalókat tartalmaz az eszköz biztonságáról, használatáról és gondozásáról.

A termék használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót. Különösen a biztonsági utasításokat és figyelmeztetéseket vegye figyelembe. A használati útmutató utasításainak figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a termék károsodásához vezethet.

Tartsa be a termék használatára vonatkozó helyi és nemzeti előírásokat. Őrizze meg biztonságos helyen a használati útmutatót a későbbi használatához. Ha a terméket továbbadja, feltétlenül mellékelje a használati útmutatót is.

A használati útmutató PDF-formátumban letölthető a www.conmetallmeister.de weboldalról.

Jelmagyarázat

A használati útmutatóban, a terméken és a csomagoláson a következő jelöléseket használtuk.



Ez a jel az összeszereléssel, használattal kapcsolatos hasznos kiegészítő információkra hívja fel a figyelmet.



Megfelelőségi nyilatkozat (lásd „Megfelelőségi nyilatkozat” c. fejezet): Az itt látható jellel ellátott termékek teljesítik az Európai Gazdasági Térség valamennyi vonatkozó közösségi előírását.



A TÜV Rheinland pecsétje igazolja, hogy a termék – rendeltetésszerű használat esetén – biztonságosan üzemeltethető. A „GS” jel a „geprüfte Sicherheit”, vagyis az ellenőrzött biztonság rövidítése. Az ezen jellel ellátott termékek megfelelnek a német termékbiztonsági jogszabályok (ProdSG) követelményeinek.



Olvassa el a használati útmutatót.



Viseljen védőszemüveget.



Viseljen pormaszkot.



Viseljen hallásvédő eszközt.



Kellően ellenálló lábbelit viseljen.



Viseljen megfelelő védőkesztyűt.

Biztonság

Megjegyzések magyarázata

A használati útmutatóban a következő jelöléseket és jelzőszavakat használjuk.



Olyan veszélyes helyzetet jelöl, melyet ha nem kerülnek el, súlyos, akár halálos sérülésekhez vezethet.



Olyan veszélyes helyzetet jelöl, melyet ha nem kerülnek el, könnyű vagy közepesen súlyos sérülésekhez vezethet.

ÉRTESÍTÉS!

Lehetséges anyagi károokra figyelmeztet.

Rendeltetésszerű használat

A terméket kizárólag magánfelhasználók részére, barkácsoláshoz terveztük a következő célokra:

- fa, fém, műanyag fűrészelésére,
- egyenes vágások fűrészelésére (csak fa és műanyag!) és 15°-os, 30°-os, max. 45°-os gérvágásra.

Minden egyéb felhasználási mód kifejezetten tilos, rendeltetésellenes használatnak minősül.

A termék csomagja sem akkumulátort, sem töltőt nem tartalmaz, ezeket külön kell beszerezni: a termék Activ Energy® márkájú 20 V-os akkumulátorról vagy 20/40 V-os akkumulátorról üzemeltethető. A termékhez kizárólag a „Műszaki adatok” c. fejezetben ismertetett akkumulátorokat használja, és ne üzemeltesse a terméket más gyártók akkumulátorairól.

A gyártó és a forgalmazó a rendeltetésszerű vagy hibás használatból eredő sérülésekért, károkért nem vállal felelősséget. Lehetséges példák nem rendeltetésszerű vagy hibás használatra:

- a termék leírtaktól eltérő célokra való alkalmazása;
- a biztonsági utasítások és figyelmeztetések, valamint a használati útmutatóban szereplő szerelési, használati, karbantartási és tisztítási utasítások figyelmen kívül hagyása;
- a termék használatához szükséges különleges és/vagy általánosan érvényes bal-eset-megelőzési, foglalkozás-egészségügyi vagy biztonsági előírások figyelmen kívül hagyása;
- olyan tartozékok vagy pótalkatrészek használata, amelyek nem kompatibilisek a termékkel;
- a terméken végrehajtott módosítások;
- a termék nem a gyártó vagy szakember általi javítása;
- a termék kereskedelmi, kisipari vagy ipari használata;
- a termék kezelése vagy karbantartása olyan személyek által, akik nincsenek tisztában a termék használatával és/vagy nem ismerik a vele járó veszélyeket.

Fennmaradó kockázat

A rendeltetésszerű használat ellenére sem zárhatóak ki teljesen a nyilvánvaló, fennmaradó kockázatok.

A termék jellegéből adódóan a következő veszélyhelyzetek alakulhatnak ki:

- a fűrészlap megérintése a fedetlen területén (vágási sérülés);
- a járó fűrészlapba történő belenyúlás (vágási sérülés);
- a munkadarab és annak részei visszacsapódhatnak a szakszerűtlen használat esetén;
- érintkezés a fűrészlap kirepülő részeivel törés esetén (vágási sérülés);
- hallásvesztés, ha munka közben nem viselik az előírt hallásvédőt (halláscsökkenés);
- elektromos árammal érintkezés meghibásodott vagy elvágott távkábeltől, motorháztól (áramütés);
- fapor kibocsátás (egészségi károk);
- a kéz-kar rezgéséből eredő egészségkárosodás, ha a fűrészt nem rendeltetésszerűen vezetik vagy tartják karban.

Elektromos szerszámok általános biztonsági előírásai

▲ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el és tekintse meg az elektromos szerszámra vonatkozó összes biztonsági utasítást, ábrát és műszaki adatot. Az alábbi utasítások és előírások betartásának elmulasztása áramütéshez, égési és/ vagy más súlyos sérülésekhez vezethet.

Későbbi használatra őrizze meg a biztonsági előírásokat és utasításokat.

A biztonsági utasításokban használt „elektromos szerszám” fogalma a hálózati árammal (hálózati kábellel) működő és az akkumulátoros (hálózati kábel nélküli) elektromos szerszámokra vonatkozik.

Munkahelyi biztonság

- A munkahely legyen tiszta, jól megvilágított.** *A rendetlenség vagy a rosszul megvilágított munkahely könnyen balesetet okozhat.*
- Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, éghető folyadék, gáz vagy por közelében.** *Az elektromos szerszámok szikrát gerjeszthetnek, amely meggyújthatja a port vagy a gázt.*
- Az elektromos szerszám használata közben ne tartózkodjon a közelben gyermek és más személy.** *Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti az elektromos szerszám feletti irányítást.*

Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszám csatlakozó dugója illeszkedjen a dugaljhoz. A dugót semmilyen módon nem szabad megváltoztatni. Ne használjon adapterdugót védőföldeléses elektromos szerszámmal.** *Az eredeti dugó és a megfelelő dugalj használata csökkenti az áramütés veszélyét.*
- Kerülje a földelt felületekkel, például csövekkel, fűtéssel, tűzhellyel, hűtőszekrénnel történő érintkezést.** *Áramütés fokozott kockázata áll fenn, ha teste földelt.*
- Esőtől, nedvességtől tartsa távol az elektromos szerszámokat.** *Növeli az áramütés kockázatát, ha víz kerül az elektromos szerszámba.*
- Ne használja a csatlakozóvezetékét elektromos szerszám hordozására, felakasztására vagy a dugó aljzatból való kihúzására. Tartsa távol a csatlakozóvezetékét hőtől, olajtól, éles peremtől és mozgó alkatrészekről.** *A sérült vagy összetekeredett csatlakozóvezeték növeli az áramütés kockázatát.*

- e) **Ha az elektromos szerszámot a szabadban használja, csakis kültéri használatra is alkalmas hosszabbítókábelt használjon.**
A kültérre alkalmas hosszabbítókábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- f) **Ha elkerülhetetlen az elektromos szerszám nedves környezetben történő alkalmazása, használjon hibaáram-védőkapcsolót.**
A hibaáram-védőkapcsoló alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyi biztonság

- a) **Figyeljen oda, ügyeljen arra, amit tesz, és megfontoltan lásson az elektromos szerszámmal végzendő munkához. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt vagy kábítószert, alkohol, gyógyszer hatása alatt áll.** Az elektromos szerszám használata közben akár pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléshez vezethet.
- b) **Viseljen személyi védőfelszerelést és a védőszemüveget.** Csökkenti az áramütés kockázatát, ha az elektromos szerszám fajtájának megfelelő személyi védőfelszerelést visel: porvédő maszkot, csúszásmentes biztonsági cipőt, védősisakot vagy fülvédőt.
- c) **Kerülje a véletlen üzembe helyezést. Győződjön meg arról, hogy kikapcsolt állapotban legyen az elektromos szerszám, mielőtt csatlakoztatja az elektromos hálózatra és/vagy az akkumulátorra, felemeli vagy szállítja.** Balesetet okozhat, ha az elektromos szerszám hordozása közben ujját a kapcsolón tartja, vagy ha az elektromos szerszámot bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra.
- d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt vegye le a beállító szerszámokat és a csavarkulcsot.** A forgó szerszámrészben maradt szerszám, kulcs sérüléseket okozhat.
- e) **Kerülje a természetellenes testtartásokat. Gondoskodjon arról, hogy stabilan álljon és ne veszítse el egyensúlyát.** Így váratlan helyzetben is jobban tudja irányítani az elektromos szerszámot.
- f) **Megfelelő ruhát viseljen. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol haját és ruházatát a mozgó alkatrészekről.** A mozgó részek becsíphetik a laza ruházatot, ékszert vagy a hosszú haját.
- g) **Amennyiben felszerelhető porelszívó vagy porfelfogó berendezés, a készülékeket csatlakoztatni kell és szabályosan kell használni.** A porelszívó használata csökkentheti a por jelentette kockázatot.

- h) **Ne hagyja, hogy az elektromos szerszám használata során szerzett tapasztalat hamis biztonságérzetet keltsen Önben. Ne hagyja figyelmen kívül a biztonsági utasításokat.** A figyelmetlenség másodperceken belül súlyos sérülésekhez vezethet.

Az elektromos szerszám használata és kezelése

- a) **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Munkájához megfelelő elektromos szerszámot használjon.** *Megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat az adott feladatterületen.*
- b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha hibás a kapcsolója.** *A be nem kapcsolható vagy ki nem kapcsolható elektromos szerszám veszélyes, ezért meg kell javítani.*
- c) **Készülékbeállítás, szerszámbetét cseréje, ill. az elektromos szerszám lehelyezése előtt húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból, és/vagy távolítsa el a kivehető akkumulátort.** *Ez az óvintézkedés megakadályozza az elektromos szerszám véletlen beindítását.*
- d) **A használaton kívüli elektromos szerszám is távol tartandó a gyermekektől. Ne engedje meg olyan személynek az elektromos szerszám használatát, aki nem ismeri vagy nem olvasta ezeket az utasításokat.** *Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha kezelésüket nem ismerő személy használja őket.*
- e) **Ápolja mindig gondosan az elektromos szerszámokat és a szerszámbetéteket. Ellenőrizze, hogy hibátlanul működnek-e a mozgó részek, nem szorulnak-e, nincs-e rajtuk törés vagy olyan sérülés, amely hátrányosan befolyásolja az elektromos szerszám működését. Az elektromos szerszám használata előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket.** *Számos baleset okozója a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszám.*
- f) **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.** *A gondosan ápol vágószerszámok éles vágóéllel kevésbé akadnak, könnyebben haladnak.*
- g) **Az elektromos szerszámot, tartozékait, a használatban lévő szerszámokat stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja. Használat közben vegye figyelembe a munkafeltételeket és az elvégzendő feladatot.** *Az elektromos szerszámok rendeltetésüktől eltérő használata veszélyes helyzetet okozhat.*

- h) **A fogantyúk és fogófelületek mindig legyenek szárazak, tiszták, olaj- és zsírmentesek.** *Csúszós fogantyúval és fogófelülettel nem lehet biztonságosan használni és ellenőrizni az elektromos szerszámot nem várt helyzetekben.*

Az akkumulátoros szerszám használata és kezelése

- a) **Csak a gyártó által javasolt töltőkészülékkel töltsse fel az akkumulátort.** *Tűzveszély áll fenn, ha az akkumulátort hozzá nem alkalmas töltőkészülékkel használja.*
- b) **Az elektromos szerszámokban csakis az azokhoz tervezett akkumulátorokat használja.** *Más akkumulátorok használata sérüléshez és tűzesethez vezethet.*
- c) **Tartsa távol a használaton kívüli akkumulátort a gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és egyéb apró fémtárgyaktól, melyek megszakíthatják az érintkezéseket.** *Az akkumulátorok érintkezőinek rövidzárlata égési sérülést vagy tüzet okozhat.*
- d) **Az akkumulátor folyadékot eresztethet ki magából, ha nem jól kezelik. Kerülje az azzal történő érintkezést. Véletlen érintkezés esetén vízzel öblítse le. Ha a folyadék szembe kerülne, azonnal kérjen orvosi segítséget. Az akkumulátorból kifolyó folyadék bőrirritató hatású, égési sérülést okozhat.**
- e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort.** *A sérült vagy módosított akkumulátor nem várt módon működhet, tüzet, robbanást, ill. más módon sérülést okozhat.*
- f) **Az akkumulátort ne tegye tűzbe és védje a magas hőmérséklettől.** *A tűz és a 130 °C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.*
- g) **Kövesse a töltésre vonatkozó utasításokat és soha ne töltsse az akkumulátort vagy az akkumulátoros szerszámot a használati útmutatóban meghatározott hőmérsékleti tartományon kívül.** *A nem megfelelő vagy az engedélyezett hőmérsékleti tartományon kívüli töltés tönkretelheti az akkumulátort, és tűzveszéllyel jár.*

Szervíz

- a) **Elektromos szerszámokat csak szakképzett személyzet és csak eredeti alkatrészekkel javíthat.** *Így garantálható az elektromos szerszámok biztonsága.*
- b) **Soha ne próbáljon sérült akkumulátort javítani.** *Az akkumulátor bizonyos javítási munkálatait kizárólag a gyártó vagy az általa megbízott ügyfélszolgálat végezhet.*

Fűrészelésre vonatkozó biztonsági utasítások

- a) **Tartsa az elektromos szerszámot a szigetelt fogófelületeknél, ha olyan munkát végez, amelynél a berakószerszám rejtett elektromos vezetékhez érhet.** *Ha hozzáér, a feszültség alatt álló vezeték feszültséget vezethet a fémrészekbe, áramütést okozva.*
- b) **Rögzítse vagy biztosítsa ki a munkadarabot satuval vagy egyéb stabil alátéttel.** *Ha a munkadarabot csak kézzel vagy a testéhez tartja, az labilis marad, ami az irányítás elvesztéséhez vezethet.*

Előkészítés



Fulladásveszély!

Ne engedje, hogy a gyerekek a csomagolóanyaggal játsszanak. Játék közben belegabalyodhatnak és megfulladhatnak.

- Ne engedje a gyermekeket a csomagolóanyag közelébe.
 1. Távolítsa el a csomagolóanyagot és az összes védőfóliát.
 2. Ellenőrizze, hogy nem láthatók-e sérülések a terméken vagy bármely alkatrészén. Amennyiben igen, ne használja a terméket. Ez esetben keresse fel a vásárlás helyszínét, vagy amennyiben az megfelelőbb, forduljon a gyártóhoz a jótállási adatlapon megadott szervizcímen.
 3. Ellenőrizze a csomag hiánytalanságát (lásd **A**, **B** és **C** ábra).

Védőburkolat



Sérülésveszély!

A termék és a fűrészlapok szakszerűtlen használata súlyos sérüléshez vezethet.

- A Vágások kivitelezése mindig csak felszerelt védőburkolat mellett megengedett.

45°-os vágásoknál a védőburkolatot ki kell nyitni.

- A védőburkolatot csak tisztítás céljából távolítsa el.

A védőburkolat **13** védelmet nyújt a fűrészlap **15** véletlen megérintésével szemben, miközben a vágási területet szem előtt tarthatja.

- A szerelés során ügyeljen arra, hogy a védőburkolat kétoldali tartófülei a készülék megfelelő nyílásaiban helyezkedjenek el.
- A védőburkolat felhajtható (lásd **F ábra**).
- A leszereléséhez óvatosan hajlítsa szét a kinyitott védőburkolatot mindkét oldalon, és húzza le a védőburkolatot.

A csúszósín felhelyezése

1. Csúsztassa a két tartóbütyökkel ellátott terméket a csúszósín **8** két nyílásába (lásd **I ábra**).
2. Nyomja a terméket lefelé mindaddig, míg be nem kattan a csúszósín hátsó tartófüleibe.
3. A csúszósín vezetősínről való leszereléséhez hajlítsa szét a tartófüleket a csúszósín hátsó végein, és húzza le.

A fűrészlap behelyezése/cseréje



Sérülésveszély!

A termék és a fűrészlapok szakszerűtlen használata súlyos sérüléshez vezethet.

- A fűrészlapot csak a fűrész leállított állapotában, eltávolított akkumulátor mellett szabad kicserélni.
- A fűrészlapot kizárólag védőkesztyűvel fogja meg.

- Csak T-szárú fűrészlapot használjon (lásd a mellékelt fűrészlapot), és vegye figyelembe a betartandó fűrészlapvastagságot. Más fűrészlap a fűrész működése közben kieshet a fűrészlaptartóból.
- A fűrészlap kiválasztásánál vegye figyelembe a megmunkálandó anyagot. A fűrészlap hosszának legalább 20 mm-rel meg kell haladnia az anyagvastagságot.

A termék gyorscserélő rendszerű, így a fűrészlap további szerszámok nélkül is bedugható, ill. kicserélhető.

1. Állítsa a lengőlöket-beállítót **9** „0” helyzetbe (lásd **G ábra**).
2. Hajtsa fel a védőburkolatot **13**.
3. Fordítsa el a fűrészlaptartót **11** a nyíl irányába (lásd **G ábra**), és vezesse be a fűrészlapot ütközésig a fűrészlaptartóba.
A fűrészlap fogainak előre kell nézniük.
4. Engedje a fűrészlaptartót visszacsúszni.
Ügyeljen arra, hogy a fűrészlap stabilan rögzüljön a fűrészlaptartóban.
5. Hajtsa le újra a védőburkolatot.
Ügyeljen arra, hogy a fűrészlap a vezetőgörgőn **10** helyezkedjen el.

A fűrészlap eltávolítása fordított sorrendben történik. Ehhez tartsa szorosan a fűrészlapot, hogy a rugóerő hatására ki ne ugorjon.

A vezetősín beállítása gérvágáshoz



Sérülésveszély!

A termék szakszerűtlen használata súlyos sérülést okozhat.

- Soha ne fűrészeljen, ha a vezetősín nincs rögzítve.
- A fűrészelés előtt mindig győződjön meg arról, hogy a vezetősín rögzítőkarja stabilan hátra van nyomva.
- Gérvágásnál kerülje a görbe vonalú fűrészelést.

ÉRTESÍTÉS!

Meghibásodás veszélye!

A szakszerűtlen használat a termék károsodásához vezethet.

- Gérvágásnál a védőburkolatot fel kell hajtani.

1. Lazítsa ki a vezetősín rögzítőkarját **14** oly módon, hogy a fűrészlap **15** irányában a  pozícióba nyomja (lásd **B ábra**).
2. Csúsztassa a vezetősínt enyhén hátra.
A vezetősín most akár 45°-os szögben balra, ill. jobbra dönthető (lásd **K ábra**).
3. Csúsztassa a vezetősínt enyhén előre az újbóli reteszeléshez.
4. Rögzítse a vezetősín rögzítőkarját a  pozícióba nyomva.

Ha a vezetősín újra hátra van nyomva, akkor csak a 0°-os, 15°-os, 30°-os és 45°-os szögben elhelyezkedő, a vezetősín skáláján jelölt rögzítési pozíciókban működik (lásd **E ábra**).

Helyezze a vezetősínt a megfelelő pozícióba, és a  pozícióba nyomva húzza meg a rögzítőkart.

Jobbra vagy balra történő gérvágásnál a védőburkolatot **13** előre fel kell hajtani, és a forgácselszívás adapterét **17** le kell venni.

Porfúvó funkció



Ha a porfúvó funkció be van kapcsolva, a porszívóval történő forgácselszívás nem alkalmazható.

- A porfúvó funkció bekapcsolásához tolja a porfúvó funkció tolószabályozóját **6** jobbra, az akkumulátor irányába (a csomag nem tartalmazza).
- A porfúvó funkció kikapcsolásához tolja a tolószabályozót balra, a fűrészlap irányába.

A forgácselszívó felhelyezése



Ügyeljen arra, hogy a porszívó használata közben a porfúvó funkció ki legyen kapcsolva.

- A porfúvó funkció kikapcsolásához tolja a porfúvó funkció tolószabályozóját **6** a fűrészeljére, ill. a lengőlöket-beállító **9** irányába.

Vezesse be a forgácselszívás adapterét **17** a vezetősín **7** hátsó részén található nyílásba (lásd **J ábra**).

A forgácselszívás adapterének hallhatóan be kell kattannia, úgy, hogy stabilan rögzüljön a vezetősínben.

1. Dugja a porszívó szívótműlőjét a forgácselszívás adapterének kerek nyílásába. Ügyeljen a készülékek légmentes csatlakoztatására.
2. A forgácselszívás adapterének eltávolításához nyomja meg a rajta található gombot, és húzza ki az adaptert a vezetősínből **7**.



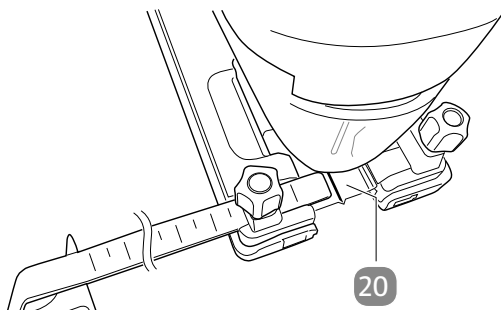
- Az adapter nem használható, ha a vezetősín 15 fokosnál nagyobb szögre van beállítva.
- A porfúvó funkció aktív állapotában a porszívóval történő forgácsolás nem alkalmazható.

A párhuzamos ütköző rögzítése



- A párhuzamos ütköző a fűrészlap mindkét oldalára helyezhető. A párhuzamos ütköző segítségével a munkadarab ütközőperemével párhuzamos, egyenes vágás hozható létre.
- Mindig lehetősége van párhuzamos ütköző nélküli fűrészelésre. Párhuzamos ütközőt nem feltétlenül kell használni.

1. Lazítsa meg a vezetősínen **7** található két rögzítőcsavart **12** (lásd **H ábra**).
2. Vezesse a párhuzamos ütközőt **16** a vezetősín tartójába.
3. Állítsa be a távolságot úgy, hogy a párhuzamos ütközőn a megfelelő centimétert a piros vonalra **20** állítsa (lásd **1. ábra**).
4. Húzza meg a rögzítőcsavarokat.



1. ábra

Az akkumulátor sználata



Sérülésveszély!

Az akkumulátor és a töltő hibás használata sérülést okozhat.

- A termék csomagja nem tartalmaz akkumulátort. A termékhez kizárólag a „Műszaki adatok” c. fejezetben ismertetett akkumulátorokat használja, és ne üzemeltesse a terméket más gyártók akkumulátorairól.
- Olvassa el és vegye figyelembe az akkucsomag és a töltő használati útmutatójában szereplő utasításokat.
- Távolítsa el az akkumulátort a termékből, ha nem használja, ellenőrzi, illetve fűrészlapot cserél, tisztít vagy tárol.

Az akkumulátor töltése

- Az akkumulátor feltöltése során kövesse az akkucsomag és a töltő használati útmutatójában szereplő utasításokat.

Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása

- Az akkumulátor behelyezéséhez tolja az akkumulátort az akkumulátortartóba **5**. Az akkumulátor hallhatóan bekattan (lásd **A ábra**).
- Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg az akkumulátor kireteszelőgombját, és húzza ki az akkumulátort az akkumulátortartóból.

Használat

ÉRTESÍTÉS!

Meghibásodás veszélye!

A szakszerűtlen használat a termék, a fűrészlap és a munkadarab károsodásához vezethet.

- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket (a burkolatot, a szellőzőnyílásokat és a mozgó alkatrészeket) a portól és a forgácstól.
- Igazítsa a munkadarab anyagához (fa, fém vagy műanyag) az annak megfelelő fűrészlapot.
- Fém fűrészelésénél használjon hűtő- és kenőolajat.
- A fűrész enyhén, kis nyomást alkalmazva tolja előre a fűrészlap túlhevülésének és meghibásodásának megelőzésére.
- Fűrészelés közben nyomja a vezetősínt erősen a munkadarabhoz.
- A vékony munkadarabot tegye egy másik lemezre a rezgések csillapítására és a vágóeredmény javítására.
- A beszúró fűrészelési eljárást csak puha munkadarabokra használja.
- Rögzítse a munkadarabot úgy, hogy megmunkálás közben ne tudjon mozogni.

A löketség beállítása

Fokozatmentesen állítható be a fűrészlap löketszáma a munkadarab anyagától függően.

- Fordítsa a löketség-előválasztásra szolgáló állítókereket **1** a kívánt löketszáma.

Fokozat	Löketség
1–2	Alacsony löketség
3–4	Közepes löketség
5–6	Magas löketség



- Megfelelően nagyoknak kell lennie a löketségnek ahhoz, hogy sima vágást tudjunk elérni az anyagban.
- Kemény anyagok fűrészeléskor alacsonyabb fordulatszámú és finom fogazatú fűrészlapot válasszunk.



- Puha anyagok fűrészeléskor magasabb fordulatszámú és durva fogazatú fűrészlapot kell választani.
- Ha a legalacsonyabb fordulatszámot választja ki hosszabb idejű fűrészelésre, túlmelegedhet a motor. Ezért gyakrabban tartson kb. 15 perces szüneteket, hogy le tudjon hűlni a motor.

A lengőlöket beállítása

A vágási sebességet, a vágóteljesítményt és a vágásképet a megmunkálandó munkadarabhoz igazíthatja.

A lengőlöket-beállító **9** segítségével a fűrészlap **15** lengőmozgásának erőssége a löket során beállítható.

- Állítsa a lengőlöket-beállítót a következő pozíciók egyikébe:
 - **0 pozíció** = nincs lengés
 - **Anyag:** alumínium, acél
 - **Megjegyzés:** Finom és tiszta vágóélekhez, vékony anyagokhoz (pl. lemezek) és kemény anyagokhoz.
 - **1. pozíció** = kis mértékű lengés
 - **Anyag:** műanyag, fa, alumínium
 - **Megjegyzés:** Kemény anyagokhoz
 - **2. pozíció** = közepes mértékű lengés
 - **Anyag:** fa

- **3. pozíció** = nagy mértékű lengés
- **Anyag:** fa
- **Megjegyzés:** Puha anyagokhoz és szálirányban történő fűrészeléshez



A löketszám- és lengőlöket-beállítás legjobb kombinációja a megmunkálendő anyagtól függ. Javasoljuk, hogy az ideális beállítás megtalálásához végezzen próbavágást egy hulladék anyagon.

A termék be- és kikapcsolása



A LED-lámpa **18** a vágási hely további megvilágítását szolgálja. Ha megnyomja a főkapcsolót **3**, a LED-lámpa automatikusan világít.

1. Helyezze be az akkumulátort (nem része a csomagnak).
2. Nyomja meg a zárógombot **2** és a főkapcsolót **3**.
A zárógombot a bekapcsolás után elengedheti.
3. A fűrészt kikapcsolásához engedje el a főkapcsolót.

Fűrészelés



Sérülésveszély!

A szakszerűtlen kezelés súlyos sérülésekhez vezethet.

- A terméket csak akkor kapcsolja be, ha be van helyezve a fűrészlappal.
- Csak kifogástalan állapotú fűrészlappal használjon.
- A tompa, meghajlott vagy repedezett fűrészlappokat azonnal cserélje ki.
- Gérvágásnál kerülje a görbe vonalú fűrészelést.
- Ne alkalmazzon görbe vonalú fűrészelést fémekben, a rézlemezek kivételével.



- Kifejezetten görbe vonalú vágásra tervezett, keskeny fűrészlappal ajánlatos használni.
- Először rajzolja be a kívánt vonalat a munkadarabra, amely mentén haladni kíván. A rögzítőcsavarok közötti piros vonal segítségével (lásd **1. ábra**) a fűrészt a berajzolt vonal mentén vezetheti a munkadarab precíz vágásához.

1. Helyezze a vezetősínt **7** laposan a megmunkálandó munkadarabra. Kapcsolja be a terméket (lásd „A termék be- és kikapcsolása” c. fejezet).
2. Indítsa el a fűrészlapot **15**, és várja meg, míg el nem éri a teljes sebességet.
3. Mozgassa a fűrészt lassan előre, a kívánt vágási vonal irányába.
4. Vezesse a fűrészlapot lassan a vágási vonal mentén.
A művelet közben csak enyhe nyomást gyakoroljon a fűrészlapra.
Fém fűrészelésekor a vágási vonalat alkalmas hűtőanyaggal kell bekenni.
Közben ügyeljen a megmunkálandó maximális anyagvastagságra:
 - Fa 80 mm
 - Műanyag: 12 mm
 - Fém: 5 mm

Tartományok fűrészelése

- Fúrjon fúrógéppel a kifűrészelendő tartományon belül egy 10 mm-es lyukat. Vezesse be a fűrészlapot **15** ebbe a furatba, és kezdje el a megfelelő tartomány kifűrészelését.

Merülővágás fűrészelése

Merülővágás akkor szükséges, ha a kezdő pozíció nem a munkadarab széle vagy akkor, ha előtte nem fúrtak lyukat. Ha előtte fúrtak lyukat, megfelelő méretűnek kell lennie ahhoz, hogy beleférjen a fűrészlap. Ilyenkor a „Fűrészelés” című fejezet szerint lehet eljárni.

A merülővágás folyamata:

1. Kapcsolja be a terméket (lásd „A termék be- és kikapcsolása” c. fejezet).
2. Tegye a terméket a vezetősín **7** lekerekített elülső peremére.
3. Lassan engedje le a fűrészlapot egészen addig, hogy a munkadarabhoz érjen.
4. Engedje, hogy a fűrészlap **15** magától, lassan, nyomás kifejtése nélkül a munkadarabba vágjon.
5. Amint a fűrészlap kilép a munkadarab másik oldalán, kapcsolja ki a terméket (lásd „A termék be- és kikapcsolása” című fejezetet).
6. Emelje fel a terméket, és közben óvatosan húzza ki a fűrészlapot.
7. Tegye be a fűrészlapot az éppen elkészített vágásba, eközben tartsa a terméket normál pozíciójában (a vezetősín stabilan és teljesen fekszik fel a munkadarabra).
8. Kapcsolja be a terméket, és folytassa a fűrészelést.

Hibakeresés

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
Nem működik	Az akkumulátor nincs behelyezve.	Helyezze be az akkumulátort.
Gyenge a fűrész teljesítménye.	A fűrészlap életlen.	Élezze meg vagy cserélje ki egy újra a fűrészlapot.
Pontatlanok a vágások.	Elállítottak a szögbeállítások.	Állítsa be újra a szögeket.

Tisztítás és karbantartás



Sérülésveszély!

A termék véletlen elindítása súlyos sérüléseket okozhat.

- A terméken végzendő bármilyen tisztítási és karbantartási munkálat megkezdése előtt vegye ki az akkumulátort a termékből.
- Viseljen megfelelő védőkesztyűt.

ÉRTESÍTÉS!

Meghibásodás veszélye!

A készülékházba beszivárgó víz vagy más folyadék rövidzárlatot okozhat.

- Soha ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz vagy más folyadék a készülékházba.

ÉRTESÍTÉS!

Meghibásodás veszélye!

A szakszerűtlen használat a termék károsodásához vezethet.

- Ne használjon agresszív tisztítószer, fém- vagy műanyag sörtéjű kefé, valamint éles, fém tisztítóeszközt, például kést, kemény kaparót vagy más hasonló tárgyat. Ezek ugyanis károsíthatják a felületet.

Tisztítás

- A készülékházat puha törlőkendő vagy ecset segítségével tisztítsa meg.
- Tisztítsa meg a LED-lámpát **18** puha, száraz ecsettel.
- A szellőzőnyílást és a fűrészlaptartó **11** felületét is tisztítsa meg.
- Sűrített levegő befújásával távolítsa el a port és a forgácsot.
- Nedves kendővel és szükség esetén enyhe tisztítószerrel törölje le a makacs szennyeződést.

A termék ellenőrzése és karbantartása

- Rendszeresen ellenőrizze a termék állapotát. Ellenőrizze az alábbiakat:
 - a kapcsolók **2** / **3** / **6**, a csúszósín **8** és a vezetőgörgő **10** sérülésmentes állapotát,
 - a tartozékok kifogástalan állapotát,
 - a szellőzőnyílások tisztaságát, akadálymentességét. Szükség esetén használjon ecsetet vagy puha kefé a tisztításhoz.
- **Ha sérülést talál, szakszervizzel javíttassa ki a hibát a veszélyhelyzetek elkerülése érdekében.**
- Rendszeresen végezze el a termék karbantartását, hogy mindenkor kifogástalan állapotban használhassa. Ehhez tartsa tisztán a fűrész külsejét úgy, hogy az összes mozgó alkatrész akadálytalanul és szükségtelen kopás nélkül tudjon mozogni, és kenje be rendszeresen a vezetőgörgőt **10**.

Tárolás

1. Tárolás előtt alaposan tisztítsa meg a terméket (lásd a „Tisztítás és karbantartás” című fejezetet).
2. A megtisztított terméket és tartozékait lehetőleg az eredeti csomagolásban, 5 °C és 20 °C közötti hőmérsékleten (szobahőmérsékleten), gyermekek elől elzárva, száraz, hőtől védett helyen tárolja.

Szállítás

- A terméket lehetőség szerint az eredeti csomagolásában szállítsa vagy szállíttassa.
- Szállítás előtt vegye le a fűrészlapot **15**, és tárolja biztonságosan.

A szénkefék cseréje

- Jelentős szikraképződés esetén ellenőriztesse a szénkeféket villamossági szakemberrel.
- A szénkeféket csak szakszerviz vagy szakképzett személy cserélheti ki.

Műszaki adatok

Cikkszám:	98760
Modell:	FAPS 20-I
Modellszám:	WU5420152
A motor feszültségellátása:	20 V ===
Löketszám:	500–3 000 min ⁻¹
Löketmagasság:	20 mm
Vágómélység fában:	80 mm
Gérvágás:	15°, 30°, 45° (balra és jobbra)
Üzemi hőmérséklet:	4–40 °C

Az akkumulátor és a töltő adatai

A terméket csak Activ Energy® típusú akkumulátorokkal és töltőkkel használja a következő műszaki specifikációknak megfelelően:

Activ Energy® típushoz használható

Akkumulátor típusa:	20 V === / 2,0 Ah / 36 Wh / lítiumion-akkumulátor
Modellek:	AEB 20-2.0I / AEB 20-2.0N / XYZ561
Töltési idő:	kb. 45 perc

Akkumulátor típusa:	20 V === / 2,5 Ah (×2) / 90 Wh / lítiumion-akkumulátor
Modellek:	AEB 2040-2.5I / AEB 2040-2.5N / XYZ562
Töltési idő:	kb. 95 perc
Töltő típusa:	21 V === / 4,0 A
Modellek:	AEC 20-4.0Ia / AEC 20-4.0Ic / AEC 20-4.0Na / XYZ563

Kérjük, vegye figyelembe az akkumulátorra és a töltőre vonatkozó műszaki adatokat. Az akkumulátorok és a töltők külön szerezhetők be az Aldi áruházakban.

Zaj és rezgési információk



Egészségügyi veszély!

A hallásvédő vagy védőruházat nélkül végzett munka egészségkárosodást okozhat.

- A munkához viseljen hallásvédőt és megfelelő védőruhát.

FIGYELMEZTETÉS!

A rezgés- és zajkibocsátások értéke az elektromos szerszám tényleges használata közben eltérhet a megadott értékektől.

Az érték az elektromos szerszám használatának módjától függ, különösképpen abban a tekintetben, hogy milyen munkadarab megmunkálására kerül sor.

A megadott teljes rezgéskibocsátási értékek és zajkibocsátási értékek mérése szabványos eljárással történt és a mérés valamely elektromos szerszám másikkal történő összehasonlítására használható.

A megadott teljes rezgéskibocsátási értékek és zajkibocsátási értékek a terhelés előzetes becsléséhez használhatók.

A DIN EN 62841-1-1, ill. a DIN EN 62841-2-11 szabványnak megfelelően mérve. Ha a munkaterületen a zajszint meghaladja a 85 dB(A) értéket, a gépkezelő érdekében külön óvintézkedések szükségesek (megfelelő hallásvédő eszköz viselése).

- Hangnyomásszint, L_{pA} : 84 dB(A)
- Normál eltérés K_{pA} : 5 dB(A)
- Hangteljesítményszint L_{WA} : 91 dB(A)
- Normál eltérés K_{WA} : 5 dB(A)

A fent megadott értékek a zajkibocsátási értékeket, nem a biztonságos munkahelyi értékeket jelzik. A káros kibocsátási és a környezeti hatások kölcsönös összefüggéséből még nem lehet egyértelműen megállapítani, hogy szükséges-e egyéb óvintézkedés, vagy sem.

Az adott munkahelyen fennálló káros környezeti hatások szintjére kiható tényezőkhöz tartozik a munkaterület és a környezet specifikációja, a behatás időtartama, egyéb zajforrások stb.

Kérjük, a biztonságos munkahelyi értékekhez vegye figyelembe a nemzeti jogszabályokban foglalt lehetséges eltéréseket is. A fent megadott információk mindazonáltal lehetővé teszik a felhasználó számára a veszélyhelyzetek és kockázatok könnyebb felmérését.

Forgácsolapok fűrészelése	• Rezgési érték $a_{h,B}$	9,1 m/s ²
	• Normál eltérés $K_{h,B}$	1,5 m/s ²
Fémlemez fűrészelése	• Rezgési érték $a_{h,M}$	7,2 m/s ²
	• Normál eltérés $K_{h,M}$	1,5 m/s ²

FIGYELMEZTETÉS!

A fent megnevezett rezgés kibocsátási érték (rezgésérték) mérése az EN 62841-1 és az EN 62841-2-11 szerinti szabványos mérési eljárással történt és alkalmas az elektromos szerszám másikkal történő összehasonlítására. Alkalmas a rezgés általi igénybevétel előzetes becslésére is. A tényleges rezgés kibocsátási érték ettől a használat módjától, az alábbiak függvényében eltérhet:

- A termék állapota, illetőleg megfelelő, karbantartása;
- az anyag jellege és a termék használatának módja;
- a megfelelő tartozékok használata és kifogástalan állapotuk;
- a termék felhasználó általi stabil tartása;
- a termék rendeltetésszerű, a használati útmutatóban ismertetetteknek megfelelő használata.

A termék nem megfelelő használata rezgések által kiváltott megbetegedést okozhat.

FIGYELMEZTETÉS!

A felhasználási módtól, valamint a használati körülményektől függően az alábbi biztonsági intézkedéseket kell betartani a felhasználó biztonsága érdekében:

- Igyekezzen a rezgést lehetőleg kerülni.
- Csak kifogástalan állapotú tartozékokat használjon.
- A termék használata során viseljen rezgésálló kesztyűt.
- A használati útmutatónak megfelelően ápolja és tartsa karban a terméket.
- Ne használja a terméket 10 °C alatti hőmérsékleten.
- Ütemezze úgy a munkákat, hogy az erősen rázkódó termékeket ne kelljen több napon keresztül, folyamatosan használnia.

Leselejtezés

A csomagolás leselejtezése



A csomagolást szétválogatva tegye a hulladékba. A kartont és papírt a papír, a fóliát a műanyag szelektív hulladékgyűjtőbe tegye.

A termék leselejtezése

- A terméket az országában érvényes előírásoknak megfelelően selejtezze le.



A leselejtezett készülék nem kerülhet a háztartási hulladék közé!

A jel arra utal, hogy a 2012/19/EU elektromos és elektronikus hulladékokról szóló irányelv és a nemzeti irányelvek szerint a terméket nem szabad a háztartási hulladék közé tenni. A terméket külön ilyen célra szolgáló gyűjtőhelyen kell leadni. Ez történhet például hasonló jellegű termék vásárlásával egyidejűleg történő visszavittel, vagy hivatalos, használt elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítására szolgáló gyűjtőhelyen. A használt készülékek szakszerűtlen kezelése az elektromos és elektronikus készülékekben gyakran előforduló, lehetségesen veszélyes anyagok miatt káros lehet a környezetre és az emberek egészségére. A termék szakszerű leselejtezésével hozzájárul a természetes erőforrások hatékonyabb használatához is. A leselejtezett készülékek gyűjtőhelyeiről az önkormányzat, az elektromos és elektronikus hulladékokkal foglalkozó hivatal vagy a hulladékszállító szolgáltató tud tájékoztatást adni.

Megfelelőségi nyilatkozat



Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Straße 37 - 39
42349 Wuppertal
Germany



EK Megfelelőségi Nyilatkozat

Felelősségünk tudatában kijelentjük,
hogy a következő termék ...

20 V LI-ION AKKUS SZÚRÓFŰRÉSZEK
FAPS 20-I



WU5420152 • 98760 • 10/2019

... a felsorolt irányelvek valamennyi
rendelkezésének megfelel.

2006/42/EC (MD)
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)

Alkalmazott harmonizált szabványok:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-11:2016
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 50581:2012

Wuppertal,18.03.2019

Ingo Heimann (M.Sc.)
Műszaki vezető/Termékfejlesztés
Conmetall Meister GmbH · Oberkamper Straße 37 - 39 · 42349 Wuppertal · Germany



Származási hely: Kína
Gyártó:

CONMETALL MEISTER GMBH
OBERKAMPER STR. 37-39
42349 WUPPERTAL
GERMANY

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

98760



HU 00800 34 99 67 53



meister-service@conmetallmeister.de

A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA:
FAPS 20-I / WU5420152

10/2019

3
ÉV
JÓTÁLLÁS